

日英汉化工词汇
(III)

浙江德清

前 言

在多方面的支持和关怀下，我们以较短的时间编成这本《日英汉化工词汇（Ⅲ）》，更由于水平关系，差错或重复在所难免，请使用本书的同志们提出严格的批评，帮助我们提高，先此致谢。

科技编译服务小组

1979年9月

目 录

词汇正文 1-278

汉字词首索引 279-283

英文索引 284-398

ア あ

アイアニック・ヒドロキンド	ironic hydroxide	氢氧化铁
アイリス・オイル	iris oil	鸢尾油
アウキシン	auxin	植物生长激素
アウトソーム	autosome	常染色体
アウトミキシス	automixis	自体融合
亜鉛エロー	zinc yellow	锌黄
亜鉛合金	zinc alloy	锌合金
亜鉛石鹼	zinc soap	锌皂
亜塩素酸ナトリウム	sodium chlorite	亚氯酸钠
亜鉛バリウム白	zinc baryta white	锌贝白
亜鉛板	zinc plate	锌板
亜鉛フェライト	zinc ferrite	铁酸锌
亜鉛2-メルカプトベンゾ イミダゾレート	zinc 2-mercaptobenzimidazolate	2-巯基苯并咪唑锌
亜鉛末	zinc dust	锌粉
赤外線セラミック・ヒーター	infrared ceramic heater	红外陶瓷加热器
アカセチン	acacetin	金合欢素
赤色酸化鉄	red iron oxide	氧化铁红
赤色フィルター	red filter	红色滤光镜
アガロース	agarose	琼脂糖
アガロペクチン	agaropectin	琼脂果胶
アキネート	akinetete	厚垣孢子
アグアゲル	aquagel	水凝胶

アグアタポキシ	Aquata Poxyl	环氧树脂涂料
アグアンミギン	akuammigine	阿枯米京
アグアンミン	akuammine	阿枯明
アクチジオン	actidione	放线菌酮
アクチノマイシン	actinomycin	放线菌素
アクチノマイシン C	actinomycin C	放线菌素 C
アクチノマイセチン	actinomycetin	白放线菌素
アクトルスルホン 酸ナトリウム	sodium acetylsulfonate	乙酰磺酸钠
アクトール	actol	乳酸银
アクラルデヒド	acraldehyde	丙炔醛
アクリエース	Acry-ace	聚甲基丙烯酸甲酯
アクリグラス	acryglas	聚甲基丙烯酸甲酯
アクリニル	acrinyl	羟苄基
アクリベース	acrybase	丙烯酸树脂
アクリペット	acrypet	丙烯酸树脂
アクリライト	acrylite	聚甲基丙烯酸酯
アクリラガラス	acrylaglas	增强聚丙烯腈
アクリラフィル	acrylafil	增强聚丙烯腈
アクリル エラストマー	acryl elastomer	丙烯酸酯弹体
アクリル酸 エチル-2-クロロエチル	ethyl acrylate-2-chloroethyl -	
ビニルエーテル共重合体	vinylether copolymer	
		丙烯酸乙酯-2-氯乙基乙烯基醚共聚物
アクリル樹脂 メタリックエナメル	acrylic resin metallic enamel	
		丙烯酸树脂金属瓷漆
アクリル酸 ブチルゴム	butylacrylate rubber	
		丙烯酸丁酯橡胶
アクリルポリオール	acryl polyol	丙烯酸多元醇
アクリロイル	acryloyl	丙烯酰

5'-o-アクリロイルヌクレオシド 5'-o-acryloyl nucleoside

5'-邻丙烯酰核武

アクリロニトリル・ジビニル acrylonitrile-divinylbenzene

ベンゼン

丙烯腈-二乙烯苯

アクリロニトリル・メチルアクリ acrylonitrile-methyl acrylate

レート共重合体

copolymer

丙烯腈-丙烯酸甲酯共聚物

アクロマイシン

achromycin 消色

亜ケイ酸質

subsiliceous 亚硅质

アコナイト・アルカロイド

aconite alkaloid 乌头植物碱

アコニターゼ

aconitase 乌头酸酶

アコニチン

aconitine 乌头碱

アコニット 酸 トリ-n-ブチル tri-n-butyl aconitate

乌头酸三正丁酯

アクロマチン

achromatin 非染色质

アコロン

acorone 菖蒲酮

アサリニン

asarinin 细辛素

アサロン

asarone 细辛酮

亜酸化窒素

nitrous oxide 一氧化二氮、氧化亚氮

アサリル・アルデヒド

asarylaldehyde 细辛醛

アジ化ナトリウム

sodium azide 迭氮化钠

亜ジチオン 酸 ナトリウム

sodium dithionite 连二硫酸钠

アシッド・カタリシス

acid catalysis 酸性催化

アジネリン

adynerin 无效武

アジピン 酸 n-オクタデシル-

n-octyl-n-decyl adipate

デシル

己二酸正辛・癸酯

アジピン 酸 ポリエステル

adipic polyester 聚己二酸酯

アジブレン

adiprene 聚氨酯

アジフレン

aziprene 聚醚系橡胶

アジャコニン

ajaconine 阿芥康宁

アジャニン	ajacinine	阿芥宁
アジャシン	ajacine	阿芥辛
アジュマリニン	ajmalinine	阿吗宁
アジュマリン	ajmaline	阿吗灵, 西罗美木碱
亜硝酸エステル	nitrite	亚硝酸酯
アジリディニル	aziridinyl	氮丙啶基
N-アシルアミノ酸エステル	N-acylamino acid ester	
	N-酰基氨基酸酯	
N-アシルラクタム	N-acyl lactam	N-酰基内酰胺
N-アシルイミド	N-acylimide	N-酰基酰亚胺
アシロキシ	acyloxy	酰基, 酰氧基
アスクレピン	asclepain	萝摩 胚酶
アスコルビンさんオキナーゼ	ascorbic acid oxidase	抗坏血酸氧化酶
アスタキサンチン	astaxanthin	虾青素
アスタシン	astacin	虾青素
アスパラギナーゼ	asparaginase	天门冬酰胺酶
アスペルギルス	aspergillus	麹 霉
アスペン	trembling poplar	欧洲山杨
アセチルアセトナトジルコニウム	zirconium acetyl acetate	
	乙酰丙酮酸锆	
アセチルアセトナトチタン	titanium acetylacetate	
	乙酰丙酮酸钛	
アセチルオイゲノール	acetyleugenol	乙酰基丁香酚
N-アセチルグルコサミン	N-acetylglucosamine	N-乙酰葡萄糖胺
N-アセチル	N-acetyl- β -D-glucosamine	
β -D-グルコサミン	N-乙酰基- β -D-	葡萄糖胺
アセチルコリン	acetylcholine	乙酰胆碱
N-アセチルトランスフェラーゼ	N-acetyl transferase	N-乙酰转移酶
N-アセチルムラミン酸	N-acetylmuramic acid	N-乙酰牧氨酸
アセチン	acetic acid	醋精, 甘油醋酸酯
アセト酢酸アリールアミド	acetoacetyl arylamide	乙酰乙酰基芳酰胺

アセト酢酸エステル	acetoacetic ester
	1) 乙酰醋酸酐; 2) 乙酰醋酸乙酯
アセトシクロヘキサン	acetocyclohexane 乙酰环己烷. 环
アセトナフタレン	acetonaphthalene 乙酰萘 [己乙萘]
アゾバクター	azotobacter 固氮菌
アセナフテンキノン	acenaphthene quinone 萘醌
アセトフェノン・エチレンケタール	acetophenone ethylene ketal
	乙酰苯基乙二醇缩酮
アセトンアミン	acetoneamine 丙酮胺
アセトンブタノール	acetone-butanol 丙酮丁醇
アゾ化合物	azo compound 偶氮化合物
アゾキン	azoxy 氧化偶氮基
アゾキン化合物	azoxy compound 氧化偶氮化合物
アゾテート	azotate 硝酸盐
アゾジカルボン酸ジエチル エステル	azodicarboxylic acid diethyl ester, ethyl azodicarboxylate
	偶氮二羧酸二乙酯
アゾトシクテル→アゾ トシクター	
アゾリトミン	azolitmin 石蕊素
アゾトルス	azotols 偶氮酚类
1,1'-アゾビスシクロヘキサン -1-カーボニトリル	1,1'-azobiscyclohexane-1- carb nitrile
	1,1'-偶氮双环己烷-1-腈
アゾフェノール	azophenol 偶氮苯酚
アゾヘキサヒドロベンゾニトリル	azohexahydrobenzonitrile
	偶氮六氢苄腈
アゾメチン	azomethine 甲亚胺. 偶氮甲碱
アダマイト	adamite 天然砷酸锌
アダナーゼ	adenase 腺嘌呤(脱氮)酶

アデニル	adenyl 腺貳基
アデニル・シクラーゼ	adenyl cyclase 腺貳基环化酶
アデニン	adenine 腺嘌呤
アデノシントリフォスファターゼ	adenosine triphosphatase 三磷酸腺貳酶
アデノシン	adenosin 腺貳
アドニット	adonite 侧金盏戊糖醇, 戊五醇, 阿东糖醇
アトモメーター	atmometer 陶面蒸发计
アドルミジン	adlumidine 山绿草定
アドルミン	adlumine 紫嚙栗碱
アトロピン	atropine 阿托品, 颠茄碱
アナギリン	anagyrine 臭豆碱
アナタビン	anatabine 新烟草碱
アナトキシン	anatoxin 变性毒素, 类毒素
アナトミー	anatomy 解剖学
アナバシン	anabasine 假木贼碱
亜ナマリ酸塩	plumbite 铅酸盐
アニシルアセトン	anisylacetone 大茴香丙酮
1p-アニシル-3p-ジエチル	1p-anisyl-3p-diethylaminostyryl-
アミノステリル-5p-ジエチ	5p-diethylaminophenyl-2-pyra-
ルアミノフェニル-2-ヒラゾリン	oline 1 对茴香基-3 对-二乙基氨基苯乙 烯基-2-吡唑啉
アニシリデン・パラアミノフェニル	anisylidene paraaminophenyl
ルアセテート	acetate 对氨基苯醋酸甲氧苯亚甲酯
アコニット酸トリエチル	triethyl aconitate 乌头酸三乙酯
アニス・アルコール	anise alcohol 大茴香醇
4-アニリノフェニルアクリル	4-anilinophenyl acrylic ester
エステル	4-苯胺基苯基丙烯酸酯
アニリノフェノール・ホルムアルデ	anilinophenol-formaldehyde
ヒド樹脂	resin
	苯胺苯酚甲醛树脂

N-(4-アニリノフェニル)メタ N-(4-anilinophenyl)methacryl-
クリルアミド amide

N-(4-苯胺基苯基)甲基丙烯酰胺

アネトール	anethol	茴香脑, 对丙烯基茴香醚
アネモニン	anemonin	银莲花素
アノロビン	anelobine	番荔枝叶碱
アピイン	apiin	芹菜甙
アビエテン 酸	sylvic acid	松香酸
アピオゼ	apiose	芹菜糖
アピオール	apiol	芹菜脑
アビクラリン	avicularin	篇蓄甙
アピゲニン	apigenin	芹菜配质
亜ヒ酸塩	arsenite	亚砷酸盐
アビジン	avidin	抗生索朊
アファンizophyll	aphanizophyll	阿番叶素
アフィニン	affinin	spilanthol 假向日葵酰胺
アプセツト	upsetting	(铆钉) 铆头
アブリン	abrino	红豆碱
亜ホウ酸	borous acid	亚硼酸
亜ホスフィン 酸	phosphonous acid	亚磷酸
亜ホスホン 酸	phosphonous acid	亚磷酸
アマロイド	amaroid	苦杏甙
亜マンガ 酸	manganous acid	亚锰酸
亜マンガ 酸塩	manganite	亚锰酸盐
アマンジン	amandin	苦杏球朊
アミグダリン	amygdalin	扁桃甙
アミダーゼ	amidase	酰胺酶
アミデル	Amidel	透明尼龙

アミド	amide	酰胺
アミドリチウム	amidolithium	氨基锂
α -アミノアジピン酸	α -aminoadipic acid	α -氨基己酸
D- α -アミノアジピン酸	D- α -aminoadipic acid	α -氨基己二酸
アミノアルコール	amino-alcohol	氨基醇
o-アミノ安息香酸	o-aminobenzoic acid	邻氨基苯甲酸、氨基
α -アミノアントラキノン	α -aminoanthraquinone	α -氨基蒽醌
アミノエタノール硫酸エステル	aminoethanol sulfate	氨基乙醇硫酸酯
9-2'-アミノエチルアデニン	9-2'-aminoethyladenine	9-2'-氨基乙基腺
アミノエチルピペラジン	aminoethylpiperazine	氨基乙基哌嗪
アミノクロトン酸エステル	aminoerotonic ester	氨基丁烯酸酯
D-アミノ酸	D-amino acid	D-氨基酸、右旋氨基酸
DL-アミノ酸	DL-amino acid	DL-氨基酸
L-アミノ酸	L-amino acid	L-氨基酸
ω -アミノ酸	ω -amino acid	ω -氨基酸
アミノ酸オキシダーゼ	amino acid oxidase	氨基酸氧化酶
アミノ酸デカルボキシラーゼ	amino acid decarboxylase	
氨基酸脱羧酶		
アミノ酸ラセマーゼ	amino acid racemase	氨基酸外消旋酶
アミノシラン	aminosilane	氨基硅烷
p-アミノスチレン	p-aminostyrene	对氨基苯乙烯
アミノナフトール	aminonaphthol	氨基萘酚
アミノピリン	aminopyrine	氨基吡啉
アミノプリン	aminopurine	氨基嘌呤
アミノ保護プロリルロイシルグリ	amino-protected prolyl leucyl	
シンアルキルエステル	leucylglycine alkyl ester	
氨基保护脯氨酸白氨酸烷基酯		
アミノ保護ロイシルグリシンアル	amino-protected leucyl glycine	
キルエステル	alkyl ester	
氨基保护白氨酸乙氨酸烷基酯		

D-2-アミノ-5-ホスホノ-3-	D-2-amino-5-Phosphono-3-cis-
シスペンテンン酸	pentenone acid
	D-2-氨基-5-膦酰-3-顺戊烯酮酸
1-アミノ-3-メチル-4-クロロベ	1-amino-3-methyl-4-chloroben-
ンゼン-6-スルホン酸	zene-6-sulfonic acid
	1-氨基-3-甲基-4-氯苯-6-磺酸
7-アミノセファロsporanic 酸	7-aminocephalosporanic acid
	7-氧基头孢菌素酸
アミノペプチダーゼ	aminopeptidase 氨基酸酶
6-アミノペニシラン酸	6-aminopenicillic acid 6-氨基青霉酸
2-アミノ-2-メチル・プロパ	2-amino-2-methyl propanol-1
ノール-1	2-氨基-2-甲基丙醇-1
2-アミノ-2-メチルプロパ	2-amino-2-methylpropanol hydro-
ノール塩酸塩	chloride
	2-氨基-2-甲基丙醇盐酸盐
α -アミノ酪酸	α -aminobutyric acid α -氨基丁酸
アミリン	amyrin 香树脂素, 桉香精
α -アミリン	α -amyrin α -桉香精
β -アミリン	β -amyrin β -桉香精
t-アミルオキシカルボニル基	t-amyloxy carbonyl group 特戊氧基羰基
アミロプシン	amylopsin 胰淀粉酶
アミロペクチン	amylopectin 支链淀粉, 胶淀粉
アメリカ・カラマツ	tamarack(Larch) 美洲落叶松
D-アラニル-D-アラニン	D-alanyl-D-alanine D-丙氨酰-D-丙氨酸
D-アラニン	D-alanine D-丙氨酸
L-アラニン	L-alanine L-丙氨酸
アラバナーゼ	arabanase 多缩阿拉伯糖酶
アラバン	araban 多缩阿拉伯糖
アラボフラビン	araboflavin 阿拉伯黄素

アラビアンナイト	arabianite	阿糖酸盐
アラビン	arabin	阿拉伯胶素
アラミッド	aramide	芳酰胺
アラミット 樹脂	aramidacresin	芳酰胺樹脂
アラルキル・エーテル	aralkyl ether	芳烷基醚
アラントラクトン	alantolactone	阿兰内脂
アリイン	allin	蒜 碱
アリシン	allicin	蒜 素
アリストロキン	aristolochine	马兜铃碱
アリタソネ	aritasone	土荆芥酮
亜硫酸 エステル	sulfite	亚硫酸酯
亜硫酸ガス	sulfur dioxide	二氧化硫
亜硫酸ナトリウム	sodium sulfite	亚硫酸钠
亜硫酸パルプ	sulfite pulp	亚硫酸盐纸浆
アリルアジド	allylazide	丙烯基叠氮化物
アリールオキサゾリン	aryl oxazoline	芳基噁唑啉
アリールクロロシラン	arylchlorosilane	芳基氯硅烷
アリールスルホニルメチル	arylsulfonylmethyl	芳基磺酰甲基
アリル・ホスフェート	allyl phosphate	磷酸烯丙酯
1-アリロキシ-2,3-ジヒドロ キシプロパン	1-aryloxy-2,3-dihydroxypropane	1-芳氧基-2,3-二羟基丙烷
アリロン	arylon	聚芳醚樹脂
亜磷酸 エステル	phosphite	亚磷酸酯
亜磷酸 エステル・キレート 剂	phosphite chelator	亚磷酸酯螯合剂
亜磷酸 トリイソオクチル	tri-iso-octyl phosphite	亚磷酸三异辛酯
亜磷酸 トリイソプロピル	tri-isopropyl phosphite	亚磷酸三异丙酯
亜磷酸 トリクレシル	tricresyl phosphite	亚磷酸三甲苯酯

亜燐酸 トリス(2-エチルヘキシル)	tris(2-ethylhexyl)phosphite	亜燐酸 三个(2-乙基己)酯
亜燐酸 トリス(ノニルフエニル)	tris(nonylphenyl)phosphite	亜燐酸 三千苯酯
亜燐酸 トリデシル	tridecyl phosphite	亜燐酸 十三〔烷〕酯
亜燐酸 トリヘキシル	trihexyl phosphite	亜燐酸 三己酯
亜燐酸 トリ(ノニルフエニル)	tri(nonylphenyl)phosphite	亜燐酸 三千基苯酯
亜燐酸 トリフェニル	triphenyl phosphite	亜燐酸 苯酯
アール	radius	园度(R)
R 塩	R salt	R 盐, β -萘-3,6-二磺酸钠
アルカジエン	alkadiene	链二烯
アルカテーン	alkathene	高压聚乙烯
アルカニン	alkannin	朱草素
アルカノールアミン	alkanolamine	烷醇胺
アルカリ・シリケート	alkali silicate	硅酸盐
アルカリ・ハライド	alkali halide	碱卤化物
アルカローシス	alkalosis	碱中毒
アルカンナン	alkannan	紫草烷
アルカンニン	alkannin	紫草红
アルギナーゼ	alginate	精氨酸酶
L-アルギニン	L-alanine	L-藻氨酸
アルキレンオキシド・ゴム	alkylene oxide rubber	烯化氧橡胶
アルキル・アリル・フォスファイト	alkyl allyl phosphite	亚磷酸烷基烯丙酯
アルキル・アルコール	alkyl alcoholate	烷基醇化物
アルキル・アンモニウム・イオン	alkyl ammonium ion	烷基铵离子
アルキルジエタノール・アミド	alkyl diethanolamide	烷基二羟基乙酰胺
アルキルナフタレン	alkylnaphthalene	烷基萘

アルキロール・アミド	alkylol amide	醇胺, 羟基胺
アルギン酸ナトリウム	sodium alginate	藻朊酸钠
アルグチイン	arctiin	牛蒡因
アルコキシオルガノシラン	alkoxyorganosilane	
	烷氧基有机硅烷	
アルコキシシリコン	alkoxysilicon	烷氧基硅
アルコキシベンジジン・アミノ フルオレノン	alkoxybenzidine aminofluorenone	烷氧基联苯胺氨基芴酮
アルゴフロン	Algoflon	聚四氟乙烯树脂
アルコール・デヒドロゲナーゼ	alcohol dehydrogenase	醇脱氢酶
アルシン	arsine	1) 砷; 2) 砷化三氢
アルコプラズマ	archoplasma	线原生质
アルストニリン	alstoniline	鸭脚木灵
アルストニン	alstonine	鸭脚木碱, 鸡骨常山碱
アルセノベンゼン	arsenobenzene	偶砷苯
アルセノベンゾール	arsenobenzene	偶砷苯
アルタブシン	artabsin	苦艾内酯
アルタボトリニン	artabotrinine	鹰爪花宁
アルタボトリン	artabotrine	异紫堇定
アルデヒド・ムターゼ	aldehyde mutase	醛变位酶
アルテミシン	artemisin	蒿属素
アルドウロン酸	alduronic acid	糖醛酸
アルドヘキソース	aldohexose	己醛糖
アルドペントース	aldopentose	戊醛糖
アルドラーゼ	aldolase	醛缩酶
アルトロゼ	altrose	阿卓糖
アルドン酸	aldonic acid	糖醛酸
アルヌセン	alnusenone	赤杨酮

アルバ	alvar	聚乙烯醇缩乙醛
アルビニズム	albinism	白化(現象)
アルファ・グロブリン	α -globulin	α -球朊
アルファレジン	alpharesin	聚氯乙烯
アルブチル	arbutin	熊果甙
アルブラ	Alpla	环氧树脂胶乳
アルボレシン	arborescin	乔木素. 萜萜
アルミナ・ファイバー	alumina fibre	铝〔氧〕纤维
アルミナ・ペースト	alumina paste	氧化铝浆
アルミニウム・クロロヒドロキシサイド	aluminium chlorohydroxide	含氯氢氧化铝
アルメペビン	armepavine	杏黄甙 粟碱
アレコリン	arecoline	槟榔碱
アレスリン	allethrin	〔丙烯〕拟除虫菊
アロー	allo-	别
アロイソロイシン	alloisoleucine	别异白氨酸
アロイン	aloin	芦荟素
アロエ	aloe	1) 芦荟; 2) 芦荟树脂
アロクサイト	aloxite	氧化铝
アロジーン	allogene	异基因. 隐性基因
アロステリックこうそ	allosteric enzyme	空间异位酶
アロトレオニン	allothreonine	别苏胺酸
D-アロトレオニン	D-allothreonine	D-别苏氨酸
アロヒドロキシプロリン	allohydroxyproline	别羟基脯氨酸
アロペリン	aloperin	苦豆碱
アロマデドレン	aromadendrene	香橙烯
アロメトリー	allometry	异速生长
アロモリン	aromoline	阿莫灵

アングスチオン	angustione	安钩酮
アングリかゆ	angelica oil	当归油
アンスロン	anthrone	恩酮
安息香酸ナトリウム	sodium benzoate	苯甲酸钠
安息香酸ビニル	vinyl benzoate	苯甲酸乙烯酯
安息香酸フェニル	phenyl benzoate	苯甲酸苯酯
安全ガラス	safety glass	不碎玻璃
安全フィルム	safety film	安全胶卷
アンダン	anthocyan	花色素
アンダーカット	undercut	1)凹槽; 2)伐倒切口・底切根切
アンダーキュア	undercure	欠固化
アンダークロス	undercloth	衬底布
アンダーコート	undercoat	衬底施
アンチアリン	antiarin	见血封喉甙
アンチゲン	antigen	抗〔体〕原
アンチトキシン	antitoxin	抗毒素
アンチボディ	antibody	抗体
アンチマイシン	antimycin	抗霉素
アンチモニー・シリコキンド	antimony silicoxide	硅氧化锑
アンチモニー・ハロゲン	antimony halide	卤化锑
アンチモン・アリロキンド	antimony allyloxiide	烯丙氧化锑
アンチモン・テルル	antimony telluride	碲化锑
アント	antu	安妥, 萘硫脲
安定化イソシアネート	stabilized isocyanate	权定化异氰酸酯
アントキサンチン	anthoxanthine	花黄素
アントシアニン	anthocyanidin	花青素, 花色素
アントシアニン	anthocyanin	花色甙, 花青甙